Dental Information

Sirona Dental Systems – Fabrikstrasse 31 – 64625 Bensheim

Noviembre de 2012

Resumen de los temas de esta edición:

GENERALIDADES

- Novedad: Aplicación iPad® de Sirona para pedidos de piezas de repuesto Página 3
- Presentación del formulario de contacto web para solicitar piezas de repuesto al departamento de pedidos Página 5
- ¡Ya está disponible el libro electrónico para el Catálogo de Precios 2013! Página 7

UNIDADES DE TRATAMIENTO

- LEDview: Concepto de servicio Página 9
- SIVISION 3: Incompatibilidades de la tarjeta Leutron Framegrabber con determinados PCs Página 9
- TENEO: Nota importante sobre SIROCAM Digital Página 9
- SIVISION Digital para TENEO, SINIUS Página 10
- Juego de mantenimiento: Revisión de C1–4/C1$^+$–C5$^+$/M1$^+$ y C6/C8/C8$^+$/ProFeel$^+$ Página 10
- SINIUS: Disponible la versión ampliada V 1.5 del software de equipo Página 11
- SINIUS/SINIUS CS: Mejora del flujo de trabajo para el posicionamiento del sillón dental Página 12
- SINIUS: Anclaje al suelo de la unidad de tratamiento Página 13
- SINIUS CS: Ajuste de la fuerza elástica del brazo giratorio del elemento odontológico Página 14
- Línea E: Suministro restante de piezas de repuesto importantes desde el punto de vista funcional Página 14
- C5$^+$: Información para ajustar el freno del brazo de soporte Página 15
- C3$^+$, C8$^+$: Disponible el muelle tensor para instrumentos pesados Página 16
- Agotado el acolchado en gris Página 17

INSTRUMENTOS

- Mejora de la fuerza de extracción en el motor SL Página 18

sirona
The Dental Company

SISTEMAS CAD/CAM

- Documentación técnica Página 19
- CEREC Página 20
- Software CEREC Página 27
- inLab Página 28
- Software inLab Página 28
- Software CEREC Connect Página 28

GENERALIDADES

Novedad: Aplicación iPad® de Sirona para pedidos de piezas de repuesto

Como complemento a la memoria USB, le presentamos la aplicación iPad® para realizar pedidos de piezas de repuesto

Esta aplicación sirve como índice electrónico, en el cual se muestran las piezas de repuesto que puede encargar en Sirona. Gracias al desglose podrá localizar cada una de las piezas de forma rápida. A través del control de gestos es posible ampliar cada imagen, así como navegar por toda la aplicación.

Para llevar a cabo la búsqueda, como siempre podrá introducir la denominación o el número del material y realizar el pedido vía correo electrónico. Como de costumbre con "Combi-Stick", todo está disponible en 4 idiomas distintos.

Instalación

- Diríjase al programa de navegación del PC, al cual se encuentre conectado su iPad®, e introduzca la dirección http://www.sirona.com/en/ipad-spare-parts-app/.
- Descargue la aplicación a través del enlace situado al final de la página y guárdelo en su PC.
- Inicie iTunes® y añada a su mediateca la aplicación que ha descargado.
- Conecte su iPad® al PC y active la sincronización de la aplicación "Spares" (con el símbolo de Sirona) que encontrará en "Aplicaciones".
- Lleve a cabo la sincronización. De este modo se copiará la aplicación en el iPad®.

Si no se ha registrado, sólo podrá visualizar parte de la lista de piezas de repuesto a modo de ejemplo.

Registro

Para registrarse, envíe el identificador UDID de su iPad® (escriba sobre la "i" situada en la parte inferior derecha de la aplicación) a la dirección de correo electrónico onlineshop@sirona.com.

Una vez se haya realizado el registro con éxito recibirá un correo electrónico con el código que debe introducir en su iPad® en el apartado "Ajustes" – "Spares".

Tras reiniciar la aplicación podrá visualizar todas las áreas (si es posible, finalizar la aplicación en la vista multifunción del iPad®).

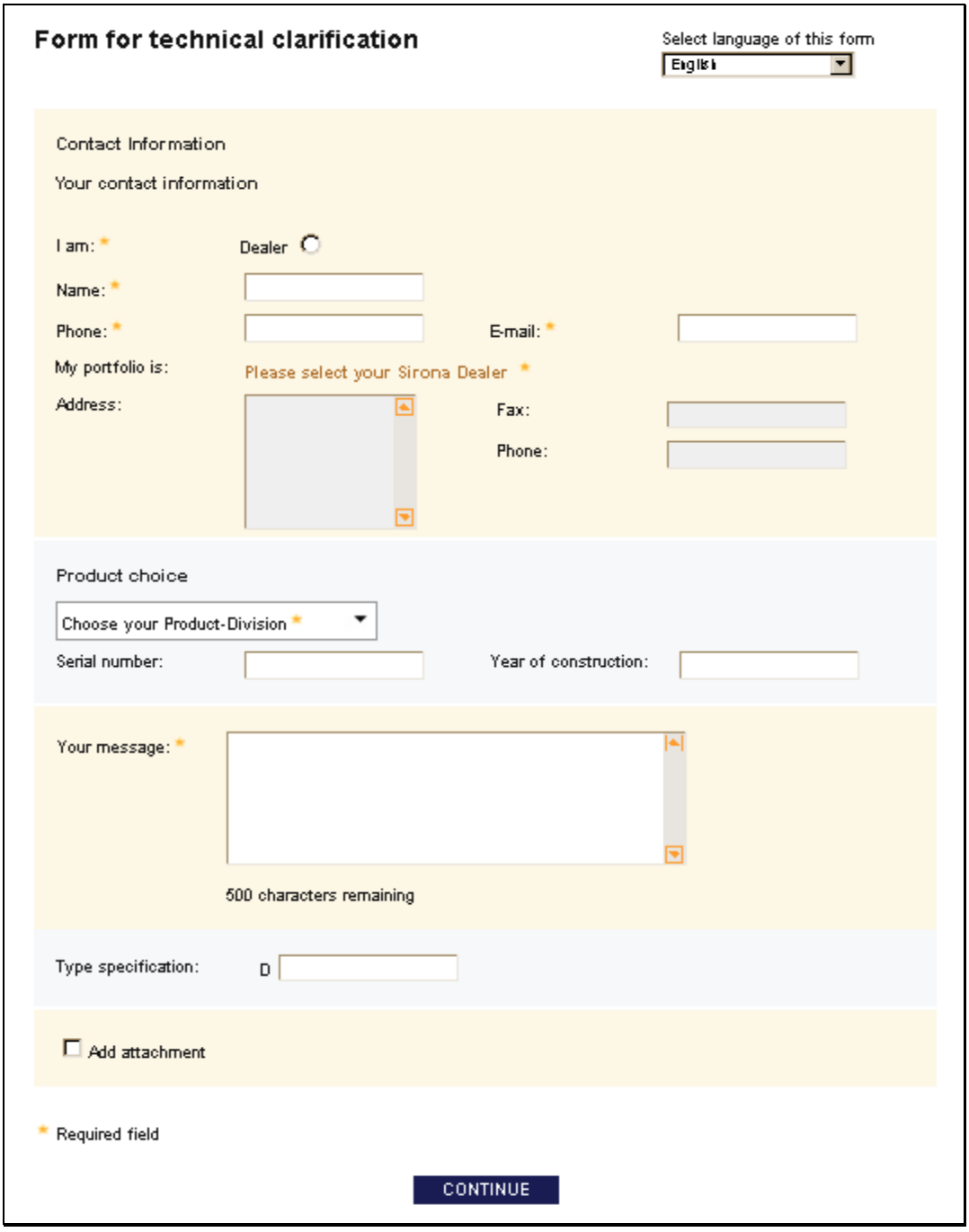
Tenga en cuenta que su registro está asociado a su identificador UDID y a su dirección de correo electrónico. Si alguno de estos datos se ven modificados, será necesario realizar un nuevo registro. Al realizar el envío de sus datos, está aceptando el procesamiento electrónico de éstos. Sirona hace uso de estos datos exclusivamente para la creación de un código de registro correspondiente a su aparato y para informarle sobre nuevas versiones a través del correo electrónico.

En http://www.sirona.com/en/ipad-spare-parts-app/ encontrará una guía rápida y detallada en formato PDF para su descarga.

El centro de atención al cliente de Sirona está a su disposición para cualquier pregunta.

Presentación del formulario de contacto web para solicitar piezas de repuesto al departamento de pedidos

Como muchas otras empresas, Sirona recibe cada vez un mayor número de consultas realizadas al servicio al cliente vía correo electrónico. A partir del 01/11/2012 estará disponible un formulario de contacto en la web para realizar consultas sobre piezas de repuesto a nuestro departamento de pedidos.



Se consideran consultas sobre piezas de repuesto:

- Las consultas sobre la identificación de números del material que no puedan ser resueltas con ayuda de nuestros índices electrónicos (memoria USB, aplicación iPad o zona de distribuidores).
- La información sobre precios o disponibilidad que tampoco se pueda obtener con ayuda de los medios descritos en el punto anterior.

El formulario facilita el flujo de información necesario y asegura que se pongan a disposición los datos para aclarar las consultas, de manera que se garantice una gestión de la forma más rápida posible.

Puede encontrar nuestro formulario de contacto web en nuestra página web (Contacto / Centro de atención al cliente) o directamente en http://www.sirona.com/spares. Asimismo, existe la posibilidad de seleccionar el idioma que desee. Junto con el idioma alemán, es posible realizar el envío del formulario en inglés, francés o español.

Los archivos que posean un tamaño habitual (p.ej. imágenes de vistas interiores de aparatos) se podrán adjuntar al formulario de contacto sin problema alguno.

¡El libro electrónico para el Catálogo de Precios 2013 ya está disponible!

Nos alegra poder hacerle la entrega del nuevo Catálogo de Precios 2013 a partir de mediados de noviembre, y una vez más en formato de libro electrónico. Podrá encontrarlo en la zona de distribuidores, en el apartado "Descargas".

La sistemática de uso del catálogo de precios digital ofrece la máxima comodidad para acceder y procesar los datos deseados rápidamente.

- Rápida localización de los productos
- Búsqueda con texto completo de productos y números de material
- Posibilidad de guardar o enviar páginas sueltas del catálogo de precios

Con tan solo unos clics podrá realizar la descarga en su escritorio.

En una guía rápida situada en el área de distribuidores de forma paralela, encontrará, junto con la información sobre descargas, trucos y consejos prácticos para el funcionamiento de la nueva lista de precios digital.

Los usuarios de ordenadores Mac tienen a su disposición una aplicación por separado.

Para los usuarios de iPad disponemos de un archivo pdf. Las aplicaciones iBook, GoodReader o similares permiten usar sin problemas la lista de precios, también in situ. Tras abrir el documento se reconocen el capítulo y los marcadores del pdf y con un toque se activan los símbolos correspondientes.

Nuestro centro de atención al cliente está a su disposición para cualquier consulta acerca de los catálogos digitales de precios.

Todos los complementos que hemos dado a conocer en las ediciones de Dental-Information a lo largo de 2012 se han incluido en el Catálogo de Precios 2013. No están incluidos los productos que ya no están a la venta. Rogamos tenga en cuenta que determinados productos no están disponibles en todas las regiones de venta. Las correspondientes indicaciones se facilitan siempre con cada producto.

Nos reservamos el derecho a realizar posibles ampliaciones y modificaciones en el Catálogo de Precios.

A continuación podrá obtener una visión general sobre las modificaciones fundamentales:

Área	Modificación
Unidades de tratamiento	**Se anunció la liquidación de:** Sillón dental C8^{+} SOLO Turn, elemento odontológico C8^{+} Cart con suministro propio de medios
Comunicación con el paciente	**Novedad:** Monitor de 22 pulgadas para SIVISION 3 **Se anunció la liquidación de:** Versión compacta de SIVISION 3 (excepto para C8^{+}), Monitor de 19 pulgadas para SIVISION 3
Instrumentos	**Novedad:** SIROInspect, T2 LINE, T3 LINE, Kit de instrumentos 3L y 4L **Se anunció la liquidación de:** SIROTorque L^{+} Por favor, preste atención también a los datos técnicos y a los planos de cuidados que figuran al final del capítulo de instrumentos.
Sistemas de higiene	**Se anunció la liquidación de:** Accesorios para SIROCLAVE/SIROMINI, SIROCLEAN
Sistemas radiológicos	**Novedad:** XIOS XG
Sistemas CAD/CAM	**Novedad:** CEREC AC Omnicam, unidad fresadora CEREC MC XL con paquete Premium opcional, licencias de software, CEREC Guide **Se anunció la liquidación de:** Unidad de tallado CEREC 3

Validez de los precios:

Los nuevos precios para el 2013 se aplicarán a todos los pedidos que se realicen a partir del 1 de enero de 2013.

Los pedidos con precios correspondientes al 2012 que no se puedan suministrar hasta el 31 de diciembre de 2012, serán entregados lo más rápido posible. En caso de cambios en la fecha de entrega y/o nuevas especificaciones serán válidos los precios de 2013.

Informe a su equipo de ventas sobre la implantación de la nueva Lista de Precios de Sirona para el 2013. Para garantizar un cálculo seguro, le recomendamos que realice una planificación a tiempo para finales de año teniendo en cuenta nuestras posibilidades de suministro válidas.

El equipo de ventas de Sirona está a su disposición para cualquier pregunta acerca de los productos y los precios.

UNIDADES DE TRATAMIENTO

LEDview: concepto de servicio

En el modelo actual de LEDview (número de serie > 6000) se ha modificado la posición del sensor No-Touch en la parte inferior de la carcasa para facilitar al usuario su acceso. En este actual modelo, el concepto de servicio posibilita la reparación de la corona de la lámpara en la consulta. Las diferentes partes de la carcasa se pueden sustituir de forma completa como un juego de piezas, o bien de forma separada. Las piezas de repuesto se adaptan debidamente.

Importante:
Por favor, tenga en cuenta que en caso de reparación de LEDview con un número de serie > 6000 sólo se sustituirá la parte afectada de la carcasa. Las solicitudes de garantía para sustituir toda la corona de la lámpara (número de serie > 6000) se atenderán solo en el caso de que no haya sido posible realizar ninguna reparación individual de las partes. Le rogamos tener en cuenta este aspecto en el futuro.

SIVISION 3: Incompatibilidades de la tarjeta de la tarjeta Leutron Framegrabber con determinados PCs

Durante el contínuo seguimiento de nuestros productos, hemos constatado que actualmente el uso de la tarjeta Framegrabber de la empresa Leutron en PCs de sobremesa del tipo "DELL OptiPlex 790" y "ACER Veriton M2610 G" puede originar incompatibilidades. En estos momentos se está analizando este asunto con el fabricante.

Le rogamos que informe a sus clientes sobre este hecho en el caso de adquirir un nuevo PC.

TENEO: Nota importante sobre SIROCAM Digital

Las devoluciones de SIROCAM Digital se han basado en el fallo descrito como "Avería de los LEDs". A este respecto, queremos pedirle que tenga en cuenta lo siguiente:
Los LEDs de este tipo de cámaras sí funcionan. La causa del problema descrito se debe al uso de una versión antigua de software de SIUCOM Plus en combinación con un sistema operativo Windows 7. A partir de la versión de software V1.3.64 (SIUCOM Plus) se reactivan los presuntos LEDs defectuosos de SIROCAM Digital, es decir, de ahora en adelante no se producirá este fallo. Con la instalación de la última versión de SIUCOM Plus en Windows 7 se subsanará este fallo.

Las recientes actualizaciones de software están disponibles para su descarga en nuestra página web, en el área de distribuidores:

Página web de Sirona → Área de distribuidores → Información del producto → Unidad de tratamiento

SIVISION Digital para TENEO, SINIUS

El cable "USB2 con repetidor 10 m L343", ref. 61 92 905, utilizado hasta el momento, se suprime para usos futuros.

Para facilitar una instalación más sencilla en la consulta, a partir de ahora ofrecemos el cable "USB repetidor versión 2 (10 m)" ref. 6369461. En esta versión, el repetidor se encuentra completamente refundido.

Cable USB con anterior repetidor

Cable USB con nuevo repetidor

El cable ya está disponible como pieza de repuesto. El lanzamiento de la serie está planeado para finales de octubre de 2012. El precio de 517 euros con respecto a la versión anterior no se verá modificado.

Juego de mantenimiento: Revisión para C1–4/C1$^+$–C5$^+$/M1$^+$ y C6/C8/C8$^+$/ProFeel$^+$

En los juegos de mantenimiento de las unidades de tratamiento mencionadas se suprime a partir de ahora el spray T1 (50 ml), ref. 18 94 299. Los protocolos de mantenimiento se actualizarán conforme a este cambio.

El spray T1, ref. 18 94 299 (50 ml), y el spray T1, ref. 59 01 665 (6 x 250 ml), siguen estando disponibles como productos individuales.

Junto con los controles técnicos de seguridad, el mantenimiento preventivo favorece en gran medida la seguridad de la unidad de tratamiento. Además, el mantenimiento preventivo aumenta no solo la vital útil, sino que también contribuye de forma decisiva al mantenimiento del puesto de tratamiento. Le rogamos que informe a sus clientes sobre el mantenimiento de las unidades de tratamiento en el mismo momento de la entrega del aparato.

El contenido de ambos juegos de mantenimiento se actualizará en breve.

SINIUS: Disponible la versión ampliada V 1.5 del software del equipo

Hemos revisado el software del equipo para SINIUS. La nueva versión V 1.5 se incluirá a partir del 01 de junio de 2012 en nuestra serie actual.

Nota importante
A la hora de realizar una actualización del software del equipo SINIUS versión V 1.5 será necesario también actualizar los siguientes componentes de software:

- Software SIUCOM plus versión V1.4.83
- así como el software DUMC versión V1.4

Las nuevas actualizaciones de software estarán a disposición para su descarga en nuestra página web, en el área de distribuidores a partir de la fecha señalada:
Página web de Sirona > ÁREA DE DISTRIBUIDORES > INFORMACIÓN DEL PRODUCTO > Unidades de tratamiento

Todas las modificaciones respecto a la versión V1.3 figurarán en la descripción de la versión que se adjunta al software.

En breve encontrará la memoria de servicio USB actualizada con la nueva versión de software, en la zona "Unidades de tratamiento > Software".

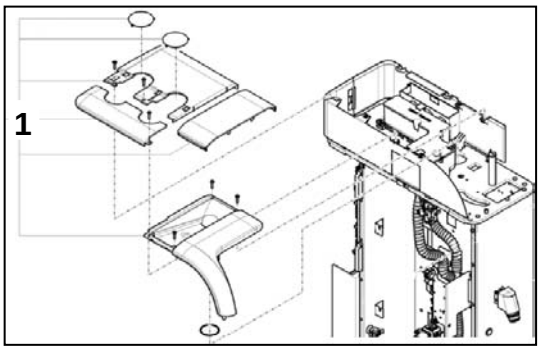
SINIUS/SINIUS CS:
Mejora del flujo de trabajo para el posicionamiento del sillón dental

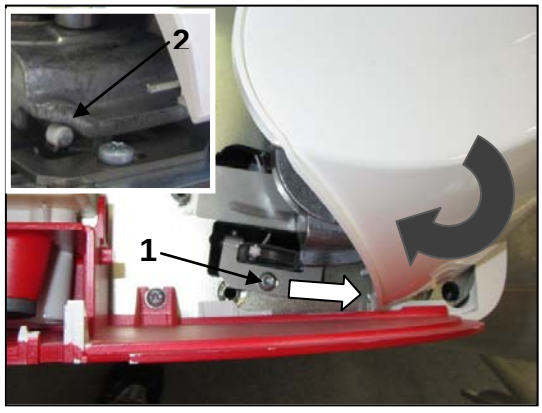
Como complemento a la aportación realizada en la edición de Dental Information de octubre de 2012, nos gustaría informar al personal técnico sobre los ajustes del interruptor de seguridad.

Para mejorar el modo de trabajo del profesional en lo referente al posicionamiento del sillón dental, a partir de ahora se habilitará el movimiento de éste cuando la escupidera esté dispuesta de forma paralela a la unidad de agua. Hasta el momento, el profesional debía girar la escupidera hasta casi alcanzar el tope mecánico. La mejora se conseguirá a través de una modificación constructiva que conlleva cambios en los ajustes del interruptor de seguridad en cuestión.

En caso de reclamaciones concernientes a la habilitación del movimiento del sillón dental en unidades de tratamiento con una fecha de fabricación más antigua, también existe la posibilidad de ajustar de nuevo el interruptor de seguridad con los límites determinados.

A continuación se describe cómo realizar el nuevo ajuste:





1. Retire la pieza de revestimiento necesaria (1) de la unidad de agua.

   Importante: Para ajustar el interruptor de seguridad, deberá separar la escupidera del sillón, girándola en el sentido de la unidad de agua. Esta acción deberá tenerse en cuenta en lo que respecta al proceso de maniobra.

2. Ajuste el interruptor de seguridad (2) de tal forma que se active inmediatamente al colocar la escupidera en posición paralela a la unidad de agua (al escuchar un "clic").
   - Afloje el tornillo (1) del interruptor de seguridad,
   - desplácelo un poco en dirección a la escupidera y
   - apriete el tornillo.
3. Vuelva a montar todas las piezas de revestimiento.

SINIUS: Anclaje al suelo de la unidad de tratamiento

Por favor, tenga en cuenta que para anclar la base de un sillón dental al suelo, a la placa de ajuste o a la plataforma del sillón, no se requieren los dos tornillos representados en la imagen 1 (A). En alguna ocasión extraordinaria, se puede dar el caso de que las placas de ajuste o las plataformas del sillón posean una rosca para fijar estos tornillos. En estas placas tampoco se requiere fijar la base del sillón. Naturalmente, podrá aplicar esta conexión de tornillos si lo considera necesario debido a las condiciones locales de la instalación.

Las instrucciones para realizar el anclaje completo al suelo figuran en el manual de instalación.

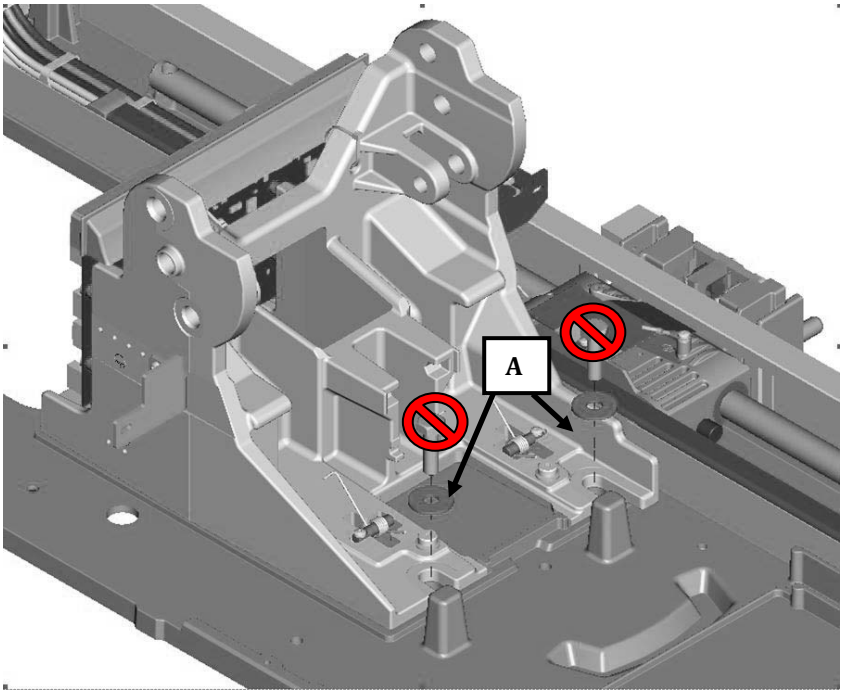


Imagen 1: Base de sillón SINIUS

SINIUS CS: Ajuste de la fuerza elástica del brazo giratorio del elemento odontológico

Una vez montado el brazo de soporte y el cabezal del elemento odontológico, deberá ajustar la fuerza de resorte del brazo flexible al peso del elemento odontológico completamente equipado. Para ello, siga las indicaciones del manual de instalación SINIUS, cap. 5.3. Para realizar el ajuste de forma correcta, el freno del brazo de soporte no debe estar presionado. Por favor, ajuste la fuerza de resorte de tal forma (D) que al elevar y descender el elemento odontológico se ejerza la misma fuerza, en la medida de lo posible.

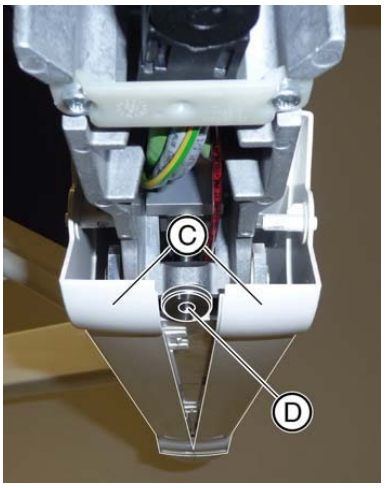


Imagen 2: Ajuste de la fuerza de resorte en SINIUS CS (D)

Línea E: Suministro restante de piezas de repuesto importantes desde el punto de vista funcional

El objetivo de la marca Premium de Sirona es ofrecer piezas de repuesto, siempre que sea posible desde el punto de vista financiero. En la edición de Dental Information de enero 2012 le informamos sobre la liquidación del suministro de piezas de repuesto para la línea E de Sirona, transcurridos 14 desde el lanzamiento de la serie.

Sin embargo, podemos seguir ofreciendo las piezas de repuesto bloque de distribución E/A y bloque de distribución E3, que son importantes desde el punto de vista funcional, por un período de tiempo limitado. Ya que los sumnistros se llevan a cabo en el marco de la fabricación en pequeña escala, nos vemos obligados a realizar una corrección en el precio.

El aumento del precio afectará a los pedidos que se realicen en Sirona a partir del 1 de octubre de 2012:

Denominación	**REF.**	**Nuevo PVP EUR sin IVA**
Bloque de distribución E/A	59 29 450	1.900,–
Bloque de distribución E3	29 71 745	1.900,–

Incluso 14 años después del lanzamiento de este producto, nos complace seguir ofreciéndole estas piezas de repuesto en 2013. Aparte de esta información, no podemos confirmarle nada más.

C5⁺: Información para ajustar el freno del brazo de soporte

Nos han llegado informes acerca del brazo de soporte de la unidad de tratamiento C5⁺ que nos comunican que el sonido chirriante del freno presuntamente no se puede apagar.

Descripción de los detalles acerca del elemento de freno y el sonido chirriante

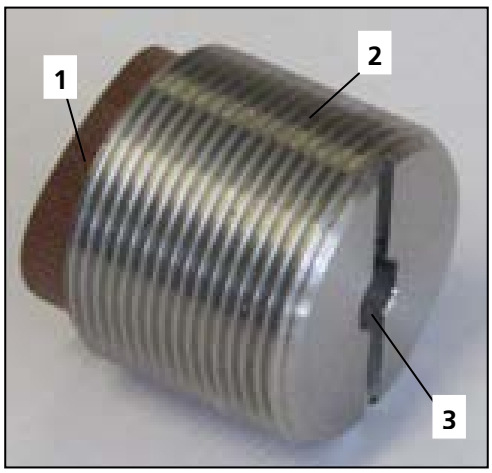


Imagen 1: Elemento de freno

El sonido chirriante se produce cuando la zapata movible (1) del elemento de freno (2) se ha fijado de forma incorrecta sobre el tornillo Torx (3) que se halla en el interior.

De esta manera, la zapata de freno no se puede acoplar correctamente al tubo del brazo de soporte. Como consecuencia, se impide el efecto de frenado y se produce un chirrido.

A continuación, se describe el procedimiento correcto para ajustar el brazo de soporte (imagen 2):

Ajuste correcto del freno del brazo de soporte

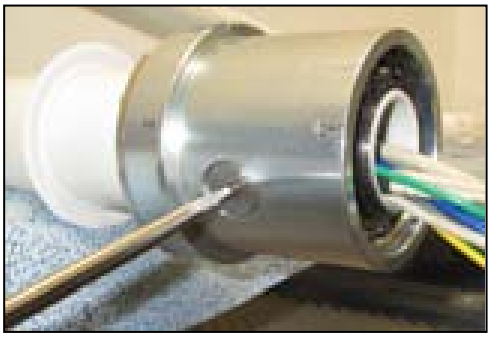


Imagen 2: Ajuste del freno del brazo de soporte

Ajuste el freno del brazo de soporte al elemento de freno con ayuda de un destornillador plano a través de la ranura de mayor tamaño.

No intente bajo ningún concepto ajustar el freno del brazo de soporte mediante el tornillo Torx que se halla en el interior.

C3+, C8+: Disponible el muelle tensor para instrumentos pesados

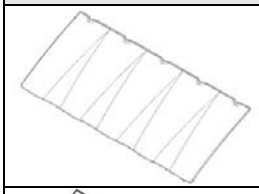
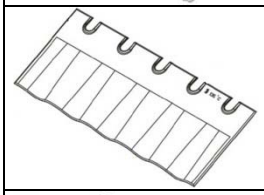
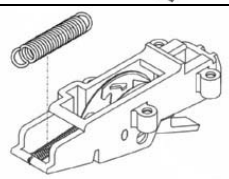
Por petición de nuestros clientes, hemos lanzado un muelle tensor especial como pieza de repuesto, con una mayor fuerza tensora para el sostén del brazo oscilante. El empleo de este muelle tensor especial impide que los instrumentos que posean un peso considerado resbalen cuando se depositan.

Con ello, ampliamos las posibilidades de uso también para instrumentos pesados de otros proveedores. Los muelles tensores concebidos para los instrumentos de Sirona se seguirán montando de fábrica en los soportes del brazo oscilante.

Para que el instrumento se sostenga de forma segura en posición de reposo, además del muelle tensor, el efecto antideslizante del tapete de silicona sobre el cual se coloca el instrumento, posee una función determinante. Debido al uso diario y al empleo de productos desinfectantes y de limpieza, la función antideslizante disminuye con el paso de los años y el tapete de silicona debe sustituirse.

¡Atención! Le rogamos aplicar siempre las siguientes dos medidas en caso necesario:

- La sustitución de los muelles tensores afectados de los soportes por muelles tensores con una mayor fuerza tensora y
- la sustitución del tapete de silicona.

Parte	Denominación	REF.	EUR sin IVA
	Tapete de silicona para C3+	54 32 674	32,–
	Tapete de silicona para C8+	59 45 089	34,30
	Muelle tensor 0,9x7,6x23 (marcado con „*“ en el catálogo de piezas de repuesto)	64 08 301	5,07

Agotado el acolchado en gris

Con el lanzamiento de la "nueva colección" en 2006 eliminamos el acolchado en color "gris" de la gama activa de colores. Por el momento ya no está disponible la venta de material de acolchado, de forma que tampoco podemos suministrar piezas individuales una vez liquidados los juegos completos de acolchado (véase la edición Dental Information de enero de 2011).

Alivio de la fuerza de extracción en el motor SL

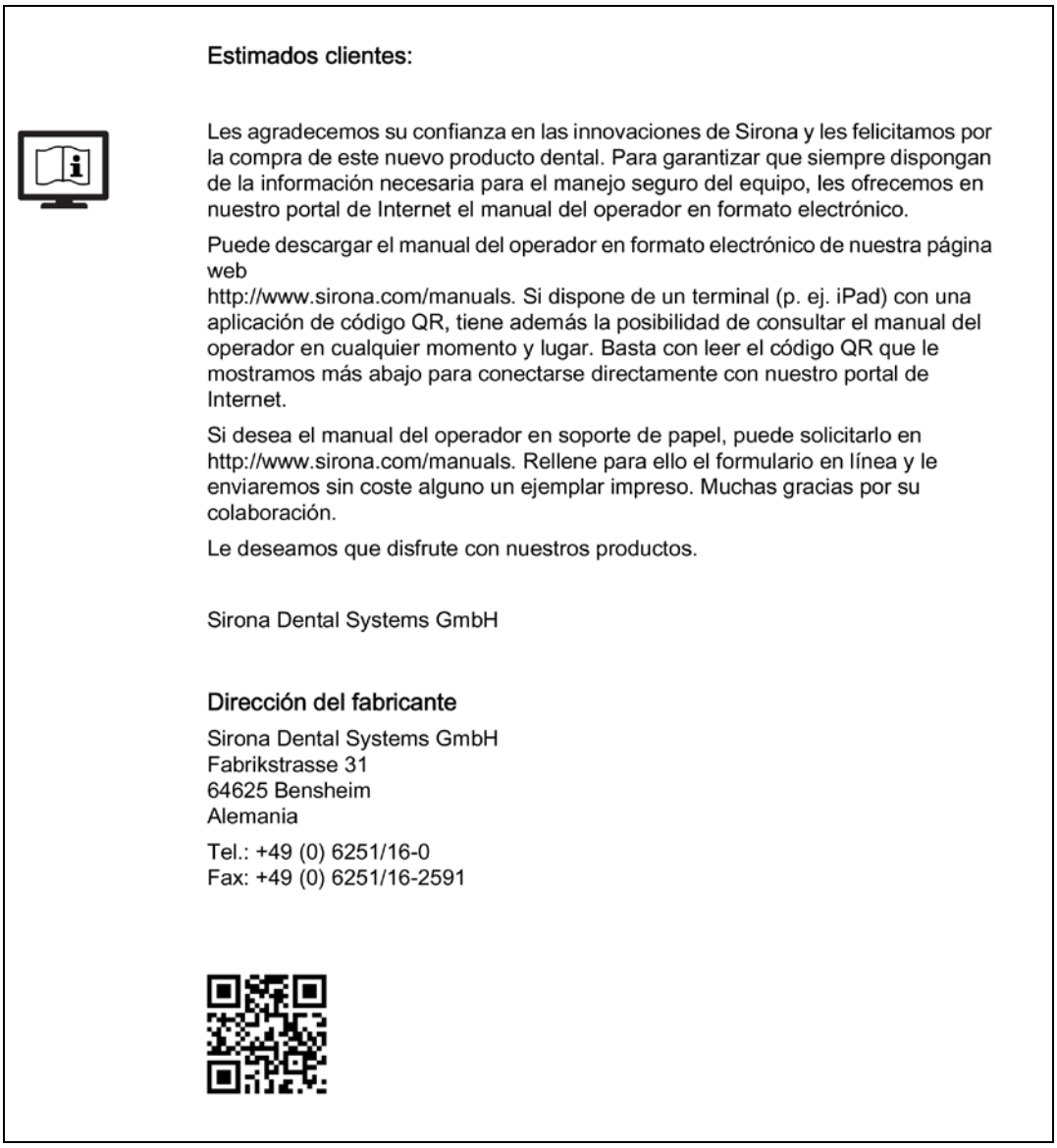
Basándonos en nuestro seguimiento de mercado, con T1 CLASSIC; SIROPure P SL, así como con el adaptador ISO y BASIC del motor SL, vamos a adaptar la fuerza de extracción a las nuevas exigencias de mercado.

En la serie actual se ha sustituido el anterior anillo elástico E (ref. 89 23 500) por el anillo elástico (ref. 59 41 422). Esto también afecta a las reparaciones llevadas a cabo por nuestro centro de servicio para instrumentos y para la reparación, sustitución y entrega.

El anillo elástico se suministrará a partir de ahora como pieza de repuesto (ref. 59 41 422).

Documentación técnica

A partir del 01/11/2012 se adjuntará una información para el cliente a los suministros de los aparatos CAD/CAD de Bensheim en lugar de la documentación técnica en forma impresa o del CD.



Estimados clientes:

Les agradecemos su confianza en las innovaciones de Sirona y les felicitamos por la compra de este nuevo producto dental. Para garantizar que siempre dispongan de la información necesaria para el manejo seguro del equipo, les ofrecemos en nuestro portal de Internet el manual del operador en formato electrónico.

Puede descargar el manual del operador en formato electrónico de nuestra página web
http://www.sirona.com/manuals. Si dispone de un terminal (p. ej. iPad) con una aplicación de código QR, tiene además la posibilidad de consultar el manual del operador en cualquier momento y lugar. Basta con leer el código QR que le mostramos más abajo para conectarse directamente con nuestro portal de Internet.

Si desea el manual del operador en soporte de papel, puede solicitarlo en http://www.sirona.com/manuals. Rellene para ello el formulario en línea y le enviaremos sin coste alguno un ejemplar impreso. Muchas gracias por su colaboración.

Le deseamos que disfrute con nuestros productos.

Sirona Dental Systems GmbH

Dirección del fabricante

Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstrasse 31
64625 Bensheim
Alemania

Tel.: +49 (0) 6251/16-0
Fax: +49 (0) 6251/16-2591

La etiqueta de indicaciones contiene un vínculo a un portal de internet, en el cual figuran todos los manuales del operador de los aparatos de Sirona. Con unos pocos clics podrá acceder al producto deseado y descargar el manual correspondiente en forma electrónica.

Con el código QR que figura en la información para el cliente, Sirona ofrece además un acceso directo al portal: simplemente eche un vistazo y acceda al manual del operador. A petición, puede solicitar por internet y forma gratuita la versión impresa del manual del operador.

CEREC

Imagen modificada de CEREC AC con CEREC Omnicam

Los aparatos de CEREC AC con Omnicam, que se fabriquen a partir del 1 de noviembre en Sirona contienen una imagen con los siguientes componentes:

- Sistema operativo Windows® 7 profesional, 64 bit
- Software CEREC 4.0.5 para CEREC Omnicam
- CEREC Connect software 4.1.2 para CEREC Omnicam

Se adjuntará de forma adicional un DVD a CEREC software 4.0.5 para CEREC Omnicam. No se anexará más el software inLab 4.0.

Actualización de RAM para CEREC AC

Para las unidades de impresión CEREC AC de la versión de hardware Lx (LA, LN, LP, LQ) está disponible a partir de este momento una actualización de RAM. Esta actualización equipa el PC con 12 GB de RAM y ha sido pensada para soportar la instalación del software CEREC 4.0 e inLab 4.0 en CEREC ACs.

Liquidación de diversos PCs

Con el fin de reducir la complejidad y los gastos administrativos, se han liquidado los siguientes PCs.

Liquidación de PCs REP de las unidades de impresión CEREC 3

Los ordenadores de recambio REP de la unidad de impresión CEREC 3 se liquidarán con fecha del 1 de noviembre de 2012. Esto incluye en detalle los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC 3 PC GA-G_D REP.	61 81 783
CEREC 3 PC GA-G_US REP.	61 81 841
CEREC 3 PC GA-G_GB REP.	61 81 866
CEREC 3 PC GA-G_F REP.	61 81 890
CEREC 3 PC GA-G_I REP.	61 81 916
CEREC 3 PC GA-G_E REP.	61 81 932

Los ordenadores de recambio REP de la unidad de impresión CEREC 3 de la versión de hardware HA se liquidarán con fecha del 1 de noviembre de 2012. Esto incluye en detalle los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC 3 PC HA-H_D REP.	62 22 397
CEREC 3 PC HA-H_US REP.	62 22 405
CEREC 3 PC HA-H_GB REP.	62 22 413
CEREC 3 PC HA-H_F REP.	62 22 421
CEREC 3 PC HA-H_I REP.	62 22 439
CEREC 3 PC HA-H_E REP.	62 22 447

Los ordenadores de recambio REP de la unidad de impresión CEREC 3 de la versión de hardware LA se liquidarán con fecha del 1 de noviembre de 2012. El resto de unidades que queden en stock se continuarán suministrando hasta agotar las existencias. Se puede solicitar un UPG LA tras la liquidación y para un PC de hardware LA. La liquidación contiene los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC 3 PC LA D, Rep.	63 02 967
CEREC 3 PC LA US, Rep.	63 02 975
CEREC 3 PC LA GB, Rep.	63 02 983
CEREC 3 PC LA F, Rep.	63 02 991
CEREC 3 PC LA I, Rep.	63 03 007
CEREC 3 PC LA E, Rep.	63 03 015

Liquidación de PCs EXC de la unidad de impresión CEREC 3

Los PCs EXC de la versión de hardware LA para el equipamiento de la unidad de impresión CEREC 3 se liquidarán con fecha del 1 de noviembre de 2012. Para un equipamiento están disponibles solo los PCs UPG de la versión de hardware LA. Se liquidarán:

Denominación	REF.
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO D EXC.	59 83 908
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO US EXC.	59 83 932
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO GB EXC.	59 83 957
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO F EXC.	59 83 973
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO I EXC.	59 83 999
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO E EXC.	59 84 013

Liquidación de los PCs UPG y EXC 64 bit de la unidad de impresión CEREC 3

En la entrega de febrero de 2012 de la revista Dental Information introdujimos la **actualización para las instalaciones del software 4.0 de CEREC en la unidad de impresión CEREC 3**.

Este equipamiento CEREC 3 PC 64 bit (UPG y EXC) de la versión de hardware LP se liquidará con fecha del 31 de diciembre de 2012.

Denominación	REF.
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit D UPG.	63 83 124
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit D EXC.	63 83 207
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit US UPG.	63 83 132
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit US EXC.	63 83 223
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit GB UPG.	63 83 140
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit GB EXC.	63 83 231
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit F UPG.	63 83 157
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit F EXC.	63 83 249
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit I UPG.	63 83 165
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit I EXC.	63 83 256
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit E UPG.	63 83 173
PC CEREC 3. EQUIPAMIENTO 64bit E EXC.	63 83 272

Liquidación de la versión de hardware HQ para la unidad de impresión CEREC AC

Los ordenadores de recambio REP de la unidad de impresión CEREC AC con versión de hardware HQ se liquidarán con fecha del 1 de noviembre de 2012. Esto contiene en detalle la liquidación de los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC AC PC HQ D REP	62 36 827
CEREC AC PC HQ GB REP	62 36 843
CEREC AC PC HQ F REP	62 36 850
CEREC PC PC HQ E REP	62 36 876
CEREC AC PC HQ I REP	62 36 868
CEREC AC PC HQ US REP	62 36 835

Modificación de las versiones de hardware de CEREC AC por PCs multilingües

A) Versión de hardware LA

Las versiones de hardware LA de la unidad de impresión CEREC AC se sustituirán por PCs multilingües a partir del 1 de octubre. Esto incluye en detalle la liquidación de los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LA D, Rep.	63 02 033
CEREC AC PC LA GB, Rep.	63 02 058
CEREC AC PC LA F, Rep.	63 02 066
CEREC AC PC LA E, Rep.	63 02 082
CEREC AC PC LA I, Rep.	63 02 074
CEREC AC PC LA US, Rep.	63 02 041

Estos materiales pasarán a tener los siguientes números:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LA multilingüe, Rep.	63 02 041

B) Versión de hardware LN-LP

La versión de hardware LN-LP de la unidad de impresión CEREC AC se sustituirá por un PC multilingüe a partir del 1 de octubre. Esto incluye en detalle la liquidación de los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LN-LP D, Rep.	63 28 566
CEREC AC PC LN-LP GB, Rep.	63 28 582
CEREC AC PC LN-LP F, Rep.	63 28 590
CEREC AC PC LN-LP E, Rep.	63 28 616
CEREC AC PC LN-LP I, Rep.	63 28 608
CEREC AC PC LN-LP US, Rep.	63 28 574

Estos materiales pasarán a tener los siguientes números:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LN-LP multilingüe, Rep.	63 28 574

C) Versión de hardware LQ

La versión de hardware LQ de la unidad de impresión CEREC AC se sustituirá a partir del 1 de octubre por un PC multilingüe. Esto incluye en detalle la liquidación de los siguientes números de material:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LQ D, Rep.	63 51 550
CEREC AC PC LQ US, Rep.	63 51 568
CEREC AC PC LQ GB, Rep.	63 51 576
CEREC AC PC LQ F, Rep.	63 51 584
CEREC AC PC LQ E, Rep.	63 51 618
CEREC AC PC LQ I, Rep.	63 51 600
CEREC AC PC LQ D, Ers.	63 51 485
CEREC AC PC LQ US, Ers.	63 51 493
CEREC AC PC LQ GB, Ers.	63 51 501
CEREC AC PC LQ F, Ers.	63 51 519
CEREC AC PC LQ E, Ers.	63 51 535
CEREC AC PC LQ I, Ers.	63 51 527

Estos materiales pasarán a tener los siguientes números:

Denominación	REF.
CEREC AC PC LQ Multilingüe, Rep.	63 51 568

CEREC AC con Omnicam – Nuevo control de pedal y calefactor

Las unidades CEREC AC con Omnicam se suministrarán a partir del número de serie 121.000 con un nuevo control de pedal y de calefactor. Ambos controles se hallan en la misma platina y serán soportados por el software CEREC 4.0.4 (¡versión Omnicam!) o por una versión más actual. Ofrecen las siguientes funciones, también descritas más detalladamente en el manual de instrucciones:

a) La temperatura final en la que el calefactor de CEREC Omnicam calienta el manguito, se puede ajustar previamente en cinco niveles. Esto posibilita adaptar la temperatura de forma óptima a la sensibilidad al calor de cada persona.

b) El nuevo control separa la función del pedal de la función del ratón izquierdo, optimizando así el manejo y el trabajo con el pedal a través de un interruptor de conexión y desconexión sin retardo incluido en las funciones de la cámara. Además, aumenta la comodidad del usuario a la hora de cambiar del modo real al modo de medición.

Si se cancelase el suministro de las nuevas platinas de CEREC AC con Omnicam a partir del número de serie 121.000, se deberá solicitar el kit de control de calefactor OC recambio. Asimismo, se usará el calefactor derecho en forma de recambio completo (REF 6236298) (**no el calefactor Omnicam recambio con ref. 6401207**). Esto significa que el calefactor de CEREC AC con Bluecam aquí también se utilizará como repuesto. Para más información, consulte la lista de piezas de repuesto.

Para solicitar el kit de control de calefactor, es válida la siguiente información:

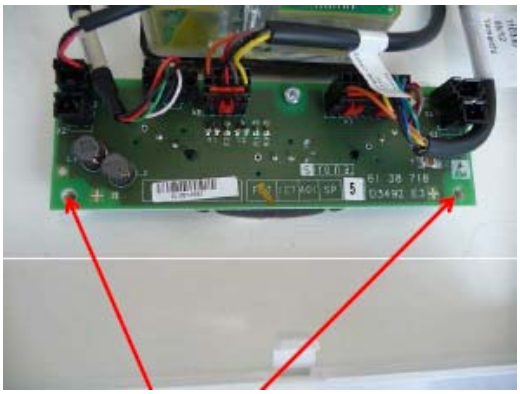
Denominación	**REF.**	**EUR sin IVA**	**Grupo de productos**
Kit de control de calefactor Componentes: ■ Platina de calefactor OC recambio ■ Cable de platina de calefactor OC ■ Cable USB PC teclado (L12)	64 07 998	198,–	JP

No se realizará ninguna modificación en el proceso de piezas de repuesto hasta el número de serie < 121.000.

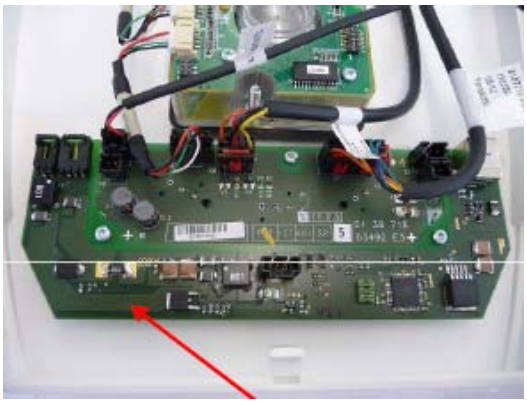
En una edición posterior de Dental Information, Sirona informará sobre cómo se van a reequipar los sistemas ya existentes en el mercado.

Para la instalación, se deberán seguir las siguientes indicaciones:

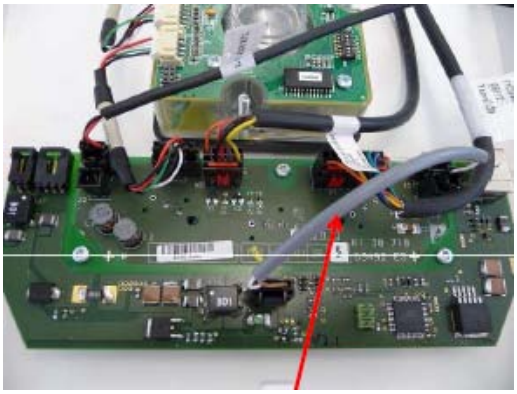
Vista sin platina del calefactor



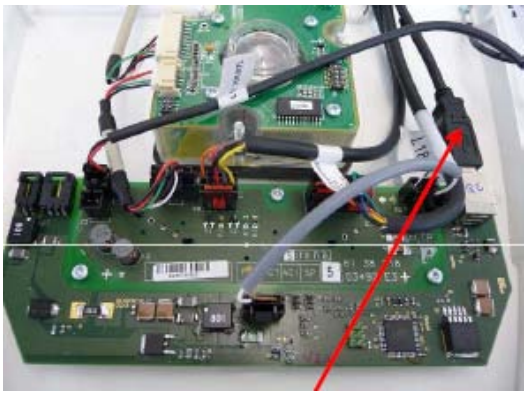
1. Retire los dos tornillos



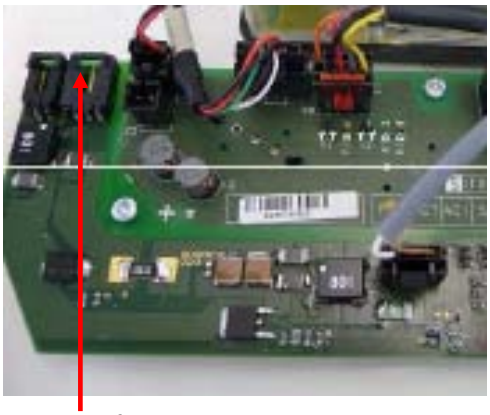
2. Añada y/o atornille la platina del calefactor



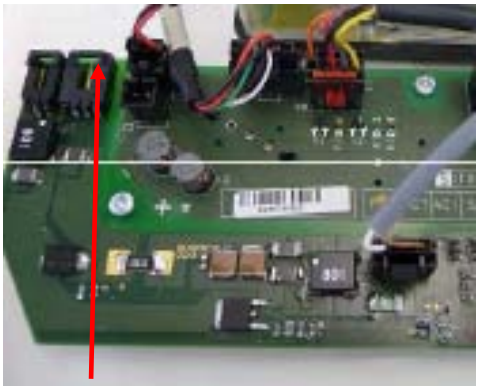
3. Añada el cable de la platina del calefactor



4. Conecte el cable USB



5. Conecte el calefactor



6. Conecte el pedal (nueva posición)

Liquidación de las unidades fresadoras de recambio CEREC 3

Las siguientes unidades fresadoras de recambio para CEREC 3 se liquidarán de forma inmediata y no se podrán solicitar más:

Denominación	REF.
Unidad fresadora K CEREC 3 / Scan	58 62 508
UNIDAD FRESADORA L CEREC 3 / Scan	59 04 862
JUEGO DE MANTENIMIENTO UNIDAD FRESADORA CEREC 3-K,	60 03 409

Software CEREC

Ya está disponible el software CEREC 4.0.5 para Omnicam

El paquete de servicio CEREC software 4.0.5 está disponible y se puede descargar en la página web de Sirona, en el área de descargas de CEREC. Recomendamos a todos los usuarios de CEREC AC Omnicam descargar e instalar el paquete de servicio.
Debe tener en cuenta que el paquete de servicio sólo es compatible con CEREC Omnicam y el software CEREC 4.0.4. El software no soporta la CEREC Bluecam y por lo tanto no es compatible con las versiones de software CEREC 4.0, 4.0.1, 4.0.2 ni 4.0.3.
Se han realizado las siguientes modificaciones respecto al software CEREC 4.0.4:

- **Optimización de los tiempos de mantenimiento y de reacción**
  Este paquete de servicio optimiza de forma general los tiempos de mantenimiento y de reacción, especialmente en la fase de la toma y al pasar de la fase de la "toma" a la de "modelo".
- **Se subsana la interrupción en el proceso de escaneado tras cambiar de catálogo de imagen**
  En algunos casos no era posible cambiar a un nuevo catálogo de imagen sin que se interrumpiese el proceso de escaneado. Este efecto se ha subsanado gracias a este paquete de servicio.
- **Cursor de espera al pasar de la fase "toma" a la de "modelo"**
  Al cambiar a la fase "modelo", el cursor muestra ahora los cálculos que se están llevando a cabo de fondo durante el transcurso. Con ello se suprime también el mensaje de aviso de Windows, que tras la interacción con el software avisa de que el programa no responde, aunque éste siga calculando de forma intensiva.
- **Cambio de denominación de trituradora a papelera de reciclaje**
  A través del paquete de servicio, el elemento "trituradora" pasará a denominarse "papelera de reciclaje".
- **Se subsana el centelleo de la imagen al calibrar la cámara**
  El paquete de servicio subsana que en casos extraordinarios, a la hora de calibrar la cámara se produzcan centelleos en la imagen.
- **Se subsana el fallo al eliminar el catálogo de imagen**
  Bajo determinadas circunstancias, permanecen las imágenes en el catálogo de imágenes una vez éstas han sido eliminadas. Este defecto se ha subsanado con el paquete de servicio.
- **Registro bucal una vez trabajado el modelo**
  El paquete de servicio ahora también posibilita el registro bucal una vez trabajado el modelo.

inLab

Liquidación de los kits de equipamiento para motores
Los siguientes kits de equipamiento para motores MC XL se liquidarán de forma inmediata y no podrán solicitarse más:

Denominación	REF.
kit de equipamiento para motores con fuelle inLab MC XL	63 41 510
kit de equipamiento para motores sin fuelle inLab MC XL	63 38 631
kit de equipamiento para motores acción inLab MC XL	63 71 020

Estos kits se introdujeron para habilitar el fresado de los modelos en equipos más antiguos. A partir de este momento solo es posible un equipamiento a través de las piezas de repuesto regulares.

Software inLab

DVD de software inLab 4.0.2 en volumen de suministro inLab MC XL e inEos Blue
En los siguientes aparatos se sustituirá en octubre el DVD de software inLab 4.0 por el DVD 4.0.2:

Denominación	REF.
inEos Blue	62 84 264
inLab MC XL	61 50 846

El DVD contiene todos los paquetes de servicio lanzados hasta ahora para el software inLab 4.0. Con ello, al instalar el aparato no se requerirá un paquete de servicio adicional. Tras la instalación del software, el aparato estará completamente listo para usarse.

Software CEREC Connect

CEREC Connect software 4.1.2
El software CEREC Connect 4.1.2 para CEREC Omnicam está listo para su descarga en la página web de Sirona Connect. El software CEREC Connect 4.1.2 es una versión completa e incluye las mismas mejoras que el software CEREC 4.0.5. Únicamente CEREC Omnicam soporta esta versión. Los usuarios de CEREC Bluecam continuarán trabajando con el software CEREC Connect 4.1.

Servicios de Sirona al Cliente

Servicios en Línea Sirona:

En la página Web de Sirona pueden Uds. acceder al Área de Distribuidores y a los "Online Shops" (tiendas en línea):

http://partner.sirona.com/es/

Este servicio en línea les permite realizar sencilla y confortablemente pedidos de productos, consultar de modo concreto el estado de los envíos, informarse a fondo sobre aspectos técnicos mediante la documentación correspondiente así como consultar datos sobre la mayoría de las piezas, precios y números de material.

Línea directa con la tienda online *(para informarse sobre el uso del "Online Shop"):*

Teléfono: +49 (0) 62 51/16	– 16 21 (alemán)	-16 31 (inglés)
	– 16 41 (francés)	-16 51 (italiano)
	– 16 61 (español)	
O también por e-mail:	onlineshop@sirona.com	

Centro Sirona de Atención al Cliente

Para más información fuera de los servicios en línea sírvanse contactar con nuestro Centro de Atención al Cliente o use nuestro formulario de contacto en Internet:

CONTACTO
Inicio > Contacto > Centro de atención al cliente
Sirona central
Centro de atención al cliente
Formulario de contacto para preguntas técnicas
Búsqueda del distribuidor
Solicitar material informativo
Formulario de contacto
Persona de contacto
Centro de atención al cliente
Su contacto directo con Sirona!
Servicio técnico de productos
El servicio técnico de productos ofrece asistencia técnica telefónica en alemán e inglés a clientes finales y distribuidores especializados autorizados entre las 7.30 y las 17.30 horas. No obstante, para cualquier duda fuera de este horario, nos puede localizar por Fax o E-Mail.
Teléfono: +49 6251/16-1670
Fax: +49 6251/16-1818
FORMULARIO DE CONTACTO PARA PREGUNTAS TÉCNICAS

Servicio Técnico de Productos

E-mail: product.service@sirona.de
Tfn.: +49 (0) 62 51/16-1670
Fax: +49 (0) 62 51/16-1818

Asesoramiento en cuestiones técnicas.

Servicio de Pedidos

E-mail: order.service@sirona.de
Tfn.: +49 (0) 62 51/16-1680
Fax: +49 (0) 62 51/16-1717 (Productos)
Fax: +49 (0) 62 51/16-1727 (Repuestos)

Para cuestiones especiales relativas a pedidos de productos y repuestos que vayan más allá de los Online-Shops de Sirona.

Servicio de Devoluciones

E-mail: return.service@sirona.com
Tfn.: +49 (0) 62 51/16-1690
Fax: +49 (0) 62 51/16-1737

Entre otros para devoluciones y solicitudes de garantía que superen la cobertura de la plataforma de oferta de servicios.